

Муниципальное казенное учреждение «Центр обеспечения учреждений культуры и дополнительного образования города Пятигорска» - coukido@mail.ru

1. Наименование объекта нематериального этнокультурного достояния Российской Федерации (далее - объект). Традиционный армянский праздник обливания водой – Вардавар.

2. Вид объекта. Традиции, выраженные в обрядах, празднествах, обычаях, играх и других формах народной культуры.

3. Этническая принадлежность носителя (носителей) нематериального этнокультурного достояния Российской Федерации. Армяне.

4. Языковая принадлежность носителя (носителей) нематериального этнокультурного достояния Российской Федерации. Русский язык, армянский язык.

5. Конфессиональная принадлежность носителя (носителей) нематериального этнокультурного достояния Российской Федерации (при наличии). Армяне исповедуют христианство, являются последователями Армянской апостольской церкви.

6. Наименование места (мест) бытования объекта. Праздник Вардавар возник на территории исторической родины армян – Армянского нагорья. Однако вследствие социально-политических явлений, с которыми на протяжении своей истории сталкивался армянский народ, происходила миграция в более благоприятные регионы. В России, а именно, на Северном Кавказе армяне появились, начиная с 20-х годов XVIII века. Наряду с активной торгово-экономической деятельностью в регионе армяне приносили на Северный Кавказ свои национальные традиции и обычаи.

7. Населенный пункт (населенные пункты), являющийся (являющиеся) местом (местами) бытования объекта. Муниципальное образование городской округ город-курорт Пятигорск Ставропольского края.

8. Субъект (субъекты) Российской Федерации, являющийся (являющиеся) местом (местами) бытования объекта. Ставропольский край, Краснодарский край, Ростовская область, Волгоградская область, республика Крым, город федерального значения Москва, город федерального значения Санкт-Петербург.

9. Географические координаты места (мест) бытования объекта. Географические координаты городского округа города-курорта Пятигорск: 44.0486 северной широты и 43.0594 восточной долготы.

10. Краткое описание объекта. Вардавар – это один из древнейших праздников в истории армянского народа. Он был известен еще со времен дохристианской Армении. Будучи язычниками, армяне отмечали в летнее время праздник, называемый Вардавар.

С принятием Арменией христианства как государственной религии, языческий праздник был приурочен ко дню Преображения Господня. Однако некоторые элементы празднования Вардавара (например, обливать друг друга водой в этот день) остались неизменными. Таким образом, уникальность праздника Вардавар заключается в соединении языческих, народных и христианских традиций армян.

11. Подробное описание объекта. Кешишян Тамара Багдасаровна, коренная жительница г. Пятигорска, носитель армянской культуры, так рассказывает о традиционном армянском празднике обливания водой: «Вардавар – народный праздник армян. Точная дата возникновения этого праздника неизвестна. Армянский народ придумал его и празднует с незапамятных времен. Вардавар – «мокрый» праздник. В этот день водой должны обливаться все без исключения. Обижаться в этот день категорически нельзя. Если тебя облили на Вардавар, то это из добрых побуждений. Считается, что в этот день вода наделена особой силой и несет за собой радость, веселье и благодать».

Вардавар – праздник воды, которая символизирует очищение. Армяне верили, что в этот день взаимное обливание водой способствует очищению

от грехов, а также исцелению от многих болезней. По преданию, больные и немощные женщины должны были в праздник Вардавар обливаться водой. Кроме того, за неделю до наступления праздника многие держали пост, чтобы подготовиться к нему и душой, и телом.

Название праздника происходит от армянского слова «Վարդ» [vard], что означает «роза». Это связано с почитанием древними армянами богини любви и красоты Астхик (в переводе с армянского «звезда»)).

«Согласно преданию, Астхик – дева, рожденная из пенистых морских волн. Ее изображали опоясанной дугообразным кушаком и сидящей в колеснице, сделанной из кожи морских четвероногих и запряженной двумя голубями. Астхик была тождественна греческой богине любви и красоты Афродите и римской – Венере. В армянском пантеоне богов Астхик считалась самой красивой из богинь. Ее называли розоперстной и золоторучной и приносили ей в жертву розы». (Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа. Т.18, СПб., 1894. II Отдел. С.1).

Со слов Тамары Багдасаровны: «По преданию, в день Вардавара богиня Астхик поливала водой землю и рассыпала розы. Поэтому название праздника переводится как «праздник розы».

Однако, по мнению советского лингвиста Г.А. Капанцяна: «Вардавар» следует переводить с хеттского языка ward – вода и хетт. arg – мыть». (Капанцян Г.А. Хеттские боги у армян в связи с хеттским влиянием на армян и генезисом армянского пантеона вообще. Ереван: изд-ство Ереванского гос. университета, 1940. С.39-40). Это утверждение указывает на то, что праздник был напрямую связан с культом воды. Этим и объясняется древнейшая традиция армян обливать друг друга водой в праздник Вардавар. Скорее всего, взаимное обливание водой связано еще и с климатическими условиями исторической территории расселения армян. Армения – жаркая, каменистая страна, поэтому сама вода – уже праздник, особенно в летнее время, на которое приходится празднование Вардавара.

Со слов Тамары Багдасаровны: «Существует также предание, связывающее Вардавар с библейской историей о Преображении Иисуса Христа на горе Фавор. Там, во время молитвы, Иисус преобразился перед своими учениками»

«В IV веке н.э. праздник Преображения Господня был установлен в Армении. В VI веке католикос Мовсес II включил праздник Преображения Господня в пасхальный цикл, в связи с чем Вардавар стал подвижным (переходящим) праздником. Его стали отмечать ежегодно на 14 неделю после Сурб Затик (армянская Пасха) (Бубнова Н.В. Преображение Господне, или Вардавар: общность культур России и Армении // Многонациональная Россия: вчера, сегодня, завтра. Сборник научных статей III научно-практической конференции. Смоленск, Смоленский государственный университет, 2022. С.78.). Таким образом, празднование Вардавара варьируется от 28 июня до 1 августа».

«В начале IV века в период распространения христианства среди армян-язычников просветитель Армении Святой Григорий решил приурочить важные христианские праздники к языческим торжествам, сохранив даже древние языческие названия самих праздников. Так, языческий праздник Вардавар был заменен праздником Преображения Господня». (Праздник Преображения господня у армян (Вардавар) // Кавказ. Тифлис, 1888. № 201. С.3).

Сохранив свое название, обычаи и традиции, Вардавар является одним из главных народных праздников армян. «С раннего утра на улицах поднимается беготня, шум, крик, хохот – это всё потому, что все вокруг готовятся обливаться друг друга водой. В этот день окатить из ведра могут любого, независимо от пола, возраста и социального положения человека. Сухим с праздника точно не уйти – обливаются и взрослые, и дети. Причем обижаться из-за вымокшей насквозь одежды нельзя, так как считается, что в этот день вода обладает особой силой очищения». (Гонян М.М. Национальные праздники в воспитании армянской молодежи // Теория и

практика организации работы с молодёжью. Сборник материалов региональной научно-практической конференции. Ростов-на-Дону, Ростовский гос. экономический ун-тет, 2020. С. 68).

Некоторые представители армянского народа считают, что этот обычай есть своего рода подражание Преображению Христа, так как промокающая одежда как бы преображает людей, изменяя их внешний вид. (Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа. Т.2, СПб., 1862. II Отдел, С.24-25).

Со слов Тамары Багдасаровны: «В Пятигорске до строительства Армянской апостольской церкви (Церковь Сурб Саркис) праздник Вардавар отмечали в каждом дворе Пятигорска, в районе Гора Пост, где проживают преимущественно армяне. После открытия армянской церкви и Пятигорской армянской национально-культурной автономии Вардавар стал организованным и массовым праздником.

Современный праздник обливания водой сопровождается веселой и энергичной музыкой, народными песнями и танцами. На Вардавар обязательно танцуют «кочари» – традиционный армянский танец. Его танцуют хороводом, стоя друг к другу плечом к плечу и держась за руки. Движения танца – ритмичные и синхронные. Танцуют кочари с воинственным видом, в котором показывается единение и несломленный дух армян.

Армянский праздник Вардавар упоминается в стихотворении русского поэта-символиста В.И. Иванова:

РОЗА ПРЕОБРАЖЕНИЯ

Всем Армения богата, Роза!

Но пышней тиар и злата Роза.

Много в древней храмов островерхих;

Но священной Арарата – Роза.

Принесли твой свет от Суристана

Дэвы до ключей Эвфрата, Роза;

И до двери Тигра от Персиды
Пери – негу аромата, Роза.
Ты в канун сияешь Вардава
До восхода от заката, Роза.
В Вардавар Мессии, на Фаворе,
Расцвела, в Эдем подъята, Роза.

Литературовед Золян С.Т. пишет: «В своем произведении автор опирается на народную этимологию праздника “Вардавар” – на армянском վարդ, Вард – роза», и վար, «Вар – яркая, пламенная». Однако вместо языческих корней праздника и богини Астхик присутствуют арабо-иранские образы». (Золян С.Т. «Роза преображения» – полилог Алексея Веселовского, Вячеслава Иванова и Ваана Терьяна // Обучение иностранным языкам. Т. 47, №1, 2020. С.60).

Чтобы пояснить смысл стихотворения, В.И. Иванов снабдил его примечанием: «У елисаветпольских армян есть праздник Вардавар, Преображение Христово... Вардавар означает «сияние розы». Песни, которыми обмениваются парни и девушки в навечерие и ночь на Преображение, сопровождаются припевом, в котором говорится о розе. А христианское толкование такое, что Христос до своего преображения был подобен розе в бутоне, во время Преображения из его тела разлилось и загорелось розовое сияние, которое было и у Адама в раю и которым Христос показал славу и величие Творца». (Веселовский А.Н. Из поэтики розы. Ленинград: Гослитиздат, 1939. С. 135).

Сегодня Вардавар воспринимается как неотъемлемая часть армянского летнего календаря – праздник, объединяющий древние и христианские традиции, прошлое и настоящее. Он любим как детьми, так и взрослыми, а для туристов представляет собой яркое и запоминающееся событие.

Вардавар – это не просто праздник, а отражение многослойной истории армянского народа, его духовных поисков и природной поэтики. В нём переплетаются древние мифы, христианская символика и живая народная

традиция. Этот день дарит людям возможность ощутить радость, лёгкость и единство, забыв на время о границах и различиях.

12. Предметы, связанные с объектом (при наличии). Главным и основным атрибутом праздника Вардавар является вода. В этот день армяне обливают друг друга водой из пластиковых бутылок, ковшей, ведер и других ёмкостей. На праздник приходят, уже имея при себе запасы воды. В Пятигорске для удобства в проведении праздничного мероприятия используют каркасные бассейны, доверху заполненные водой.

Во многих регионах России, в том числе и в Пятигорске, в праздновании Вардавара используются лепестки роз, которые служат напоминанием об истории возникновения праздника. По преданию, в день Вардавара богиня любви и красоты Астхик поливала водой землю и рассыпала розы.

13. Техники и технологии, связанные с объектом (при наличии). Нет.

14. Способы и формы передачи объекта. Характерен естественный способ передачи объекта нематериального этнокультурного достояния и аутентичное бытование в армянских семьях, проживающих в Пятигорске.

15. Сведения о носителе нематериального этнокультурного достояния Российской Федерации.

Кешишян Тамара Багдасаровна родилась 10.11.1939г. в Пятигорске, став пятым ребенком в семье. Среднее образование получила в Днепропетровском театральном училище, отучившись на отделении режиссуры. Затем Тамара Багдасаровна поступила в Ленинградский институт культуры, впоследствии став культурно-просветительным работником высшей квалификации.

После учебы по распределению Тамара Багдасаровна уехала работать в Армянскую ССР, успев поработать там режиссером, заведующей детским сектором, художественным руководителем, директором Дома пионеров, позже Дома культуры. В родной Пятигорск Тамара Багдасаровна, уже вместе с мужем, вернулась в 1984 году. Здесь в последние годы перед выходом на пенсию работала заведующей клубом Военного санатория.

Тамара Багдасаровна награждена медалями «15 лет Союзу армян России» и «За заслуги перед городом», имеет нагрудный знак отличия Выставки достижений народного хозяйства.

У Тамары Багдасаровны двое сыновей, пять внуков и уже три правнучки, которым она с малых лет прививает любовь и интерес к армянской истории и культуре.

16. Сведения о хранителе (хранителях) нематериального этнокультурного достояния Российской Федерации.

В Пятигорске Кешишян Тамара Багдасаровна известна своей активной жизненной позицией. После ухода на пенсию Тамара Багдасаровна посвятила себя общественной работе. В 1988 году, после начала Карабахского движения и трагических событий в Сумгаите, Тамара Багдасаровна совместно с группой активистов-пятигорчан (Владимир Айрапетов, Сергей Бабаян, Владимир Караханов, Вреж Пиликян, Роберт Яврян и др.) принимала участие в создании Армянского общества культуры имени Ваана Терьяна. Главную цель, которую преследовали создатели общества, была консолидация армянской общины Пятигорска, которая должна принимать активное участие в общественной жизни города. В 1994 году общество культуры им.В. Терьяна было преобразовано в общину. В 1997 году Армянская община была реорганизована в национально-культурную автономию.

В настоящее время под энергичным руководством Тамары Багдасаровны Общественная организация «Пятигорская городская армянская национально-культурная автономия» принимает активное участие во всех городских мероприятиях. Тамара Багдасаровна совместно с молодежной организацией Пятигорской армянской общины занимается организацией многих культурно-просветительских мероприятий, в том числе и празднованием Вардавара. На празднике всегда присутствует большое количество людей – в основном – представители армянской общины г.Пятигорска. Однако на праздник может прийти любой желающий – вне зависимости от национальности и вероисповедания.

17. История выявления и фиксации объекта. В рамках исследовательской работы по выявлению и описанию объектов нематериального этнокультурного достояния, бытующих в регионах Российской Федерации, а именно в Ставропольском крае в г.Пятигорск, 03.07.2025г. была организована экспедиция в Пятигорскую городскую армянскую национально-культурную автономию. В экспедиционной работе принимали участие Стёпина Анастасия Сергеевна, директор МКУ «ЦОУКиДО» и Титова Мария Михайловна, заместитель директора МКУ «ЦОУКиДО». На встрече присутствовали представители армянской общины: председатель Пятигорской городской армянской национально-культурной автономии Маркарян Дмитрий Манвелович, председатель женсовета Армянской национально-культурной автономии Кешишян Тамара Багдасаровна и преподаватель Пятигорского Государственного университета, кандидат педагогических наук, доцент Айрапетова Варсеник Владимировна.

В ходе встречи были установлены контакты с носителем и хранителем традиционной армянской культуры Кешишян Тамарой Багдасаровной. Со слов Тамары Багдасаровны: «Одним из важнейших элементов традиционной культуры армянского народа является Вардавар – праздник взаимного обливания водой. Он возник еще в глубокой древности, и в основных своих чертах продолжает существовать и сейчас».

18. Источники информации об объекте.

Бубнова Н.В. Преображение Господне, или Вардавар: общность культур России и Армении // Многонациональная Россия: вчера, сегодня, завтра. Сборник научных статей III научно-практической конференции. Смоленск, Смоленский государственный университет, 2022. С. 74-81.

Веселовский А.Н. Из поэтики розы. Ленинград: Гослитиздат, 1939. С.135

Гонян М.М. Национальные праздники в воспитании армянской молодежи // Теория и практика организации работы с молодёжью. Сборник материалов региональной научно-практической конференции. Ростов-на-

Дону, Ростовский государственный экономический университет, 2020. С. 65-70.

Золян С.Т. «Роза преображения» – полилог Алексея Веселовского, Вячеслава Иванова и Ваана Терьяна // Обучение иностранным языкам. Т. 47, №1, 2020. С.56-71.

Капанцян Г.А. Хеттские боги у армян в связи с хеттским влиянием на армян и генезисом армянского пантеона вообще. Ереван: Издательство Ереванского Государственного университета, 1940. С.39-40.

Праздник Преображения господня у армян (Вардавар) // Кавказ. Тифлис, 1888. № 201. С.3.

Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа. Т.18, СПб., 1894. II Отдел, С.1-2.

Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа. Т.2, СПб., 1862. II Отдел, С.24-25.

19. Современное состояние объекта. Традиционный армянский праздник Вардавар ежегодно празднуется Пятигорской армянской общиной в летнее время. Дата празднования назначается в результате отсчета 98 дней после наступления Сурб Затик (армянская Пасха).

20. Авторы (составители) материалов об объекте.

1. Титова Мария Михайловна, 11.10.1998 г.р., образование высшее: Пятигорский государственный университет, программа бакалавриата по направлению подготовки «История» (профиль «История международных отношений») (год окончания: 2020 г.); Пятигорский государственный университет, программа магистратуры по направлению подготовки «История» (профиль «Северный Кавказ в цивилизационном пространстве России (XVIII-XXI вв.): исторический анализ и политическое прогнозирование») (год окончания: 2024 г.). Занимаемая должность: заместитель директора МКУ «Центр обеспечения учреждений культуры и дополнительного образования города Пятигорска».

21. Фото-, аудио- и видеоматериалы, связанные с объектом.

Фотоматериалы:

Фото хранителя и носителя ОНЭДа Кешишян Тамары Багдасаровны – председателя женсовета Армянской национально-культурной автономии. Автор фото: Мелик-Тангиев Александр Анатольевич.

Видеоматериалы:

Видео праздника «Вардавар» в Пятигорске. Запись была сделана на территории Пятигорской городской армянской национально-культурной автономии 27.07.2025 г. Автор и монтажер видео: Гукасян Ануш Юрьевна.

Видео интервью с хранителем и носителем ОНЭДа Кешишян Тамарой Багдасаровной было сделано 25.09.2025г. В роли интервьюера выступает Титова Мария Михайловна. Автор и монтажер видео: Мирошниченко Анатолий Михайлович.